

Agreement concluded

between

**the Management Negotiating Committee for
English-language School Boards (CPNCA)**

and

**the Centrale des syndicats du Québec on behalf of
the professionals' unions represented by its bargaining agent,
the Fédération des professionnelles et professionnels de l'éducation du Québec (CSQ)**

Subject: Changes to the list of arbitrators found in clause 11-2.03

69-8401A (1)

The parties agree as follows:

Clause 11-2.03 is replaced with the following:

11-2.03

For the term of this agreement, every grievance submitted to arbitration shall be decided by an arbitrator chosen from among the following:

- a) Jean-Guy Ménard, chief arbitrator;
- b)

Jean Barrette ¹	Nathalie Faucher	Joëlle L'Heureux
René Beaupré ¹	Gilles Ferland	Fernand Morin
Jacques Bhérer	Maureen Flynn	Marcel Morin
Serge Brault	Diane Fortier	Suzanne Moro ¹
Paul Charlebois	Harvey Frumkin	Lyse Tousignant
Robert Choquette	André Ladouceur	Jean-Pierre Villaggi
Jacques Doré		

or any other person appointed by the Centrale, the Fédération and the Ministère to act in this capacity.

¹ Jean Barrette, René Beaupré and Suzanne Moro may act as arbitrators until March 30, 2015.

IN WITNESS WHEREOF, the parties have signed in Montréal on this 12th day of the month of September 2011.

**For the Management Negotiating
Committee for English-language School
Boards (CPNCA)**

**For the Centrale des syndicats du
Québec (CSQ)**

(signed) Bernard Huot

Bernard Huot
President, CPNCA

(signed) Jean Falardeau

Jean Falardeau
President, FPPE

(signed) Éric Bergeron

Éric Bergeron
Vice-president, CPNCA

(signed) Johanne Pomerleau

Johanne Pomerleau
Vice-president, FPPE

(signed) Lloyd Brereton

Lloyd Brereton
Negotiator, CPNCA

(signed) Patrice Lemay

Patrice Lemay
Vice-president—affaires administratives, FPPE

(signed) Marco Boulanger

Marco Boulanger
Negotiator, CPNCA

(signed) Stéphane Moreau

Stéphane Moreau
Negotiator, FPPE

(signed) Germain Gohier

Germain Gohier
Negotiator, CPNCA